

Kreeka / Ελληνικά Elliniká

latinisatsioon: uuskreeka – ÜRO 1987 (= ELOT, pööratav versioon); vanakreeka – ladinapärase latinisatsioon ELOTi ja KNABi lisamärkidega

	Täht	Uuskreeka	Vanakreeka		Λ λ	l	l
1	A α	a	a	11	Λ λ	l	l
	αι	(ai)	<u>a</u> ^E	12	Μ μ	m	m
	αυ	<u>av</u> ^A , <u>af</u> ^B	au		μπ	b ^C , mp ^D	(mp)
2	B β	v	b	13	Ν ν	n	n
3	Γ γ	g	g	14	Ξ ξ	x	x
	γγ	<u>ng</u>	<u>ng</u>	15	Ο ο	o	o
	γκ	(gk)	<u>nk</u>		οι	(oi)	<u>i</u> ^E
	γξ	<u>nx</u>	<u>nx</u>		ου	ou	u
	γχ	<u>nch</u>	<u>nch</u>	16	Π π	p	p
4	Δ δ	d	d	17	Ρ ρ	r	r
5	E ε	e	e		ῥ	(-)	rh
	ευ	<u>ev</u> ^A , <u>ef</u> ^B	eu	18	Σ σ ς	s	s
6	Z ζ	z	z	19	Τ τ	t	t
7	H η	<u>i</u>	<u>e</u>	20	Υ υ	y	y
	ηυ	<u>iv</u> ^A , <u>if</u> ^B	(<u>eu</u>)	21	Φ φ	f	ph
8	Θ θ	th	th	22	Χ χ	ch	ch
9	I ι	i	i	23	Ψ ψ	ps	ps
10	K κ	k	k	24	Ω ω	<u>o</u>	<u>o</u>

^A Konsonantide β, γ, δ, ζ, λ, μ, ν, ρ ja kõigi vokaalide ees.

^B Konsonantide θ, κ, ξ, π, σ, τ, φ, χ, ψ ees ja sõna lõpus.

^C Sõna alguses või lõpus.

^D Sõna keskel.

^E Kohanime lõpus.

Diakriitilised märgid

	Uuskreeka	Vanakreeka	Vanakreeka näited
´ (<i>psilḗ, spiritus lenis</i>)	(-)	, ^F	Ἔφεσος = Éphesos, Πύρρος = Pýrros
˘ (<i>daseía, spiritus asper</i>)	(-)	h, H	Ἥμερος = Hómeros
ˊ (<i>tónos, oxeía</i>)	ˊ	ˊ	Κύρος = Kýros
ˋ (<i>baréia</i>)	(-)	ˋ	Ζεμενὸν = Zemenòn
˜ (<i>perispoméne</i>)	(-)	ˆ	Ἀθῆναι = Athēna
¨ (<i>dialytiká</i>)	¨	¨	Μαρινεῖκα = Marinéika
˙ (<i>iota subscriptum</i>)	(-)	˙	Ἡρώδης = Heró,des
ι (<i>iota adscriptum</i>)	(-)	ι	Ἡίδης = Há,des

^F Märgitakse ainult ρ-i ees, mujal jääb märkimata.

Märkused

1. Kui uuskreeka täheühendid ω , $\epsilon\upsilon$, $\eta\upsilon$ on rõhulised ja rõhumärk transkribeeritakse, siis pannakse ta ladina tähestikus vokaali kohale (st *áy*, *áf*, *éy*, *éf*, *áy*, *íf*).
2. KNABi tavaversioonis vanakreeka nimede latinisatsioonis diakriitilisi märke ei näidata.

Uuskreeka hääldus

Rõhk on silbil, mida märgitakse akuudiga (´).

ai [ɛ], **aí** [ai], **ch** [χ], **d** [ð], **ei** [i], **eí** [ei], **g** [ɣ] / [j]^A, **gk** [ŋg] / [g]^B, **mp** [mb], **nt** [nd] / [d]^B,
oi [i], **oí** [oi], **ou** [u], **s** [s] / [z]^C, **th** [θ], **x** [ks], **y** [i], **yi** [i]

^A *e* ja *i* ees.

^B Sõna alguses.

^C Helilise konsonandi ees.